|  |  |
| --- | --- |
| **Onderafdeling 2. - Converteerbare obligaties.** |  |
| **ARTIKEL 5:53** |  |
|  |  |
| WVV | Converteerbare obligaties moeten volledig worden volgestort.  | Les obligations convertibles doivent être entièrement libérées.  |
| Ontwerp | Art. 5:53. Converteerbare obligaties moeten volledig worden volgestort. | Art. 5:53. Les obligations convertibles doivent être entièrement libérées. |
| Voorontwerp | Art. 5:34. Converteerbare obligaties moeten worden volgestort.  | Art. 5:34. Des obligations convertibles doivent être entièrement libérées.  |
| MvT | Artikelen 5:53 en 5:54: De BV zal voortaan ook converteerbare obligaties kunnen uitgeven. Nu het besloten karakter van dit vennootschapstype facultatief wordt gemaakt, zijn er geen redenen meer om de uitgifte van dergelijke effecten uit te sluiten. Deze nieuwe mogelijkheid maakte het noodzakelijk om enkele dwingende voorschriften over deze effecten uit het NV-recht te kopiëren. Artikel 5:53 kopieert de regel dat converteerbare obligaties onmiddellijk moeten worden volgestort. Bij gebrek aan zulk voorschrift zou misbruik door conversie van niet-volgestorte converteerbare obligaties mogelijk worden. Artikel 5:54 neemt de dwingende bescherming tegen dilutie over die het NV-recht van oudsher aan de houders van converteerbare obligaties biedt. Voorts wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 7:66.  | Articles 5:53 et 5:54 : Dorénavant, la SRL pourra également émettre des obligations convertibles. Dès lors que le caractère privé de ce type de société est devenu facultatif, il n’y a plus aucune raison d’exclure l’émission de tels titres. Cette nouvelle possibilité nécessite la reprise de quelques dispositions impératives du droit des sociétés anonymes concernant ces titres. L’article 5:53 reprend la règle selon laquelle des obligations convertibles doivent être immédiatement libérées. L’absence d’une telle prescription rendrait possibles des abus sous la forme de conversions d’obligations convertibles non entièrement libérées. L’article 5:54 reprend la protection impérative contre la dilution que le droit des sociétés anonymes offre de longue date aux porteurs d'obligations convertibles. On se réfèrera aussi au commentaire de l’article 7 :66. |
| RvSt | In de Franse tekst moet het woord “Des” vervangen worden door het woord “Les”. | Dans le texte français, le mot « Des » sera remplacé par le mot « Les ». |